

VERSIÓN PÚBLICA

“Este documento es una versión pública, en el cual únicamente se ha omitido la información que la Ley de Acceso a la Información Pública (LAIP), define como confidencial entre ello los datos personales de las personas naturales firmantes”. (Artículos 24 y 30 de la LAIP y artículo 6 del lineamiento No. 1 para la publicación de la información oficiosa)

“También se ha incorporado al documento la página escaneada con las firmas y sellos de las personas naturales firmantes para la legalidad del documento”



MINISTERIO DE SALUD
SAN SALVADOR, EL SALVADOR, C.A.
FSSPSV-311-LPN-S
CONTRATO DE SUMINISTRO DE SERVICIOS No. 08/2017

Nosotros, **ELVIA VIOLETA MENJIVAR ESCALANTE**, mayor de edad, Doctora en Medicina, de este domicilio, portadora de mi Documento Único de Identidad Número _____, con Número de Identificación

Tributaria

_____ ; actuando en nombre y representación del Ministerio de Salud, con Número de Identificación Tributaria

_____ , personería que compruebo con la siguiente documentación: **I)** El Acuerdo Ejecutivo de la Presidencia de la República Número DIEZ, de fecha uno de Junio del año dos mil catorce, publicado en el Diario Oficial Número NOVENTA Y NUEVE, Tomo CUATROCIENTOS TRES del uno de Junio de dos mil catorce, en donde aparece que el Señor Presidente de la República nombró a la Doctora Elvia Violeta Menjivar Escalante, Ministra de Salud, a partir del día uno de junio del año dos mil catorce, **II)** Certificación expedida en esta ciudad, a los un días del mes de Junio del año dos mil catorce, por el Licenciado Francisco Rubén Alvarado Fuentes, Secretario para Asuntos Legislativos y Jurídicos de la Presidencia de la República, de la que consta que de folio cinco vuelto del Libro de Actas de Juramentación de Funcionarios Públicos, que lleva dicha Presidencia, se encuentra asentada el Acta de Juramentación a través de la cual la Doctora ELVIA VIOLETA MENJIVAR ESCALANTE, rindió protesta constitucional como Ministra de Salud, ante el señor Presidente de la República Salvador Sánchez Cerén, el día uno de junio del año dos mil catorce; y sobre la base de los Artículos diecisiete y dieciocho de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP), los cuales le conceden facultades para firmar Contratos como el presente, y que para los efectos de este Contrato me denominaré **MINISTERIO DE SALUD**, o simplemente **EL MINSAL**, o **EL “CONTRATANTE”**, con domicilio legal en Calle Arce No. 827, San Salvador; y **OSCAR ARMANDO RENDEROS**, mayor de edad,



MINISTERIO DE SALUD
SAN SALVADOR, EL SALVADOR, C.A.
FSSPSV-311-LPN-S
CONTRATO DE SUMINISTRO DE SERVICIOS No. 08/2017

Comerciante, del domicilio de San Salvador, Departamento de San Salvador, portador de mi Documento Único de Identidad Número

y Número de Identificación Tributaria

actuando como Administrador

Único Propietario de la Sociedad GRUPO RENDEROS, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse GRUPO RENDEROS, S.A. DE C.V., con Tarjeta de Identificación Tributaria Número

y Tarjeta del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios Número

, y que en lo sucesivo me denominaré **“EL PROVEEDOR”**, calidad que es acreditada mediante: **a)** Testimonio de Escritura Pública de Modificación al Pacto Social por Aumento de Capital y Adecuación del Pacto Social, otorgada en esta ciudad, a las dieciséis horas del día cinco de noviembre de dos mil trece, por el señor Oscar Armando Renderos en su calidad de Ejecutor de Acuerdos de la Junta General Extraordinaria de Accionistas, ante los oficios del Notario VICTOR RENE GUZMAN, en la cual se establece que dicho instrumento sea el único texto válido que contendrá todas las cláusulas del Pacto Social, inscrita en el Registro de Comercio al Número OCHENTA Y UNO, del Libro TRES MIL CIENTO OCHENTA Y SEIS del Registro de Sociedades, el día veinticinco de noviembre de dos mil trece, de la que consta que su nacionalidad es salvadoreña, que su naturaleza, denominación es la ya expresada, que su domicilio es el de la ciudad de San Salvador, Departamento de San Salvador; que su plazo es por tiempo indefinido, que dentro de su finalidad social se encuentra las impresiones en offset, serigrafía, digital y promocional, en papel y cualquier otra superficie; así como la realización de actos como el presente; que la Administración de la sociedad está confiada a un Administrador Único Propietario y su respectivo suplente, quienes durarán en su cargo SIETE AÑOS; que la Representación de la sociedad judicial y extrajudicial y el uso de la firma social,



MINISTERIO DE SALUD
SAN SALVADOR, EL SALVADOR, C.A.
FSSPSV-311-LPN-S
CONTRATO DE SUMINISTRO DE SERVICIOS No. 08/2017

le corresponde al Administrador Único Propietario; y **b)** Credencial de Elección de Administrador Único Propietario y Suplente, extendida por la señora María Felicita Guevara de Renderos, en su calidad de Secretaria de Junta General de accionistas, el día tres de julio de dos mil quince, inscrita en el Registro de Comercio al Número CIENTO TRES del Libro TRES MIL CUATROCIENTOS CINCUENTA Y SEIS del Registro de Sociedades, el día veintidós de julio de dos mil quince; en la que consta que en Junta General Ordinaria de Accionistas, celebrada el día dos de julio de dos mil quince, asentada en Acta Número VEINTE, según Punto Número DOS se eligió como Administrador Único Propietario al señor OSCAR ARMANDO RENDEROS, para un periodo de SIETE AÑOS contados a partir de la fecha de la presente Acta, por lo que se encuentra facultado para celebrar actos como el presente; por lo que en el carácter con que comparecemos convenimos en celebrar el presente Contrato de acuerdo a las siguientes cláusulas:

CLÁUSULA PRIMERA: BASE LEGAL. El presente Contrato se suscribe en base al Contrato de Préstamo No. 8076-SV denominado “Proyecto de Fortalecimiento del Sistema de Salud Pública”, suscrito entre el Gobierno de la República de El Salvador y el Banco Internacional para Reconstrucción y Fomento (en adelante denominado “el Banco”) y aprobado por la Asamblea Legislativa el día 30 de abril de 2012, publicado en el Diario Oficial No. 224, Tomo No. 397, de fecha 29 de noviembre de 2012, a ser ejecutado por EL MINSAL.

CLÁUSULA SEGUNDA: OBJETO. EL PROVEEDOR se obliga a suministrar la Adquisición de “**REPRODUCCIÓN DE MATERIAL EDUCATIVO PARA LA PREVENCIÓN Y ATENCIÓN INTEGRAL DEL CÁNCER, OTRAS ECNT, FARMACOVIGILANCIA Y OTROS PROGRAMAS DEL MINSAL**”, de acuerdo a la



MINISTERIO DE SALUD
SAN SALVADOR, EL SALVADOR, C.A.
FSSPSV-311-LPN-S
CONTRATO DE SUMINISTRO DE SERVICIOS No. 08/2017

forma, especificaciones y cantidades acordadas para la presente contratación, de la siguiente forma:

LOTE 2

ITEM	CODIGO MINSAL	DESCRIPCION	CANTIDAD	PRECIO UNITARIO	PRECIO TOTAL CON IVA INCLUIDO USD\$
1	80509008	Ficha técnica sobre prevención de cáncer de mama Elaboradas en cartulina foldcote C-10 a 2 caras, impresas tiro y retiro a full color mas barniz UV, a ambos lados tamaño carta (11" x 8 ½")	5,800	0.07	406.00
2	80509009	Ficha técnica sobre prevención de cáncer de cérvix Elaboradas en cartulina foldcote C-10 a 2 caras, impresas tiro y retiro a full color mas barniz UV, a ambos lados tamaño carta (11" x 8 ½")	5,800	0.07	406.00
3	80509011	Ficha técnica sobre prevención de cáncer de estomago Elaboradas en cartulina foldcote C-10 a 2 caras, impresas tiro y retiro a full color mas barniz UV, a ambos lados tamaño carta (11" x 8 ½")	5,800	0.07	406.00
4	80509012	Ficha técnica sobre prevención de cáncer de Próstata Elaboradas en cartulina foldcote C-10 a 2 caras, impresas tiro y retiro a full color mas barniz UV, a ambos lados tamaño carta (11" x 8 ½")	5,800	0.07	406.00
5	80509013	Ficha técnica sobre prevención de cáncer de Pulmón Elaboradas en cartulina foldcote C-10 a 2 caras, impresas tiro y retiro a full color mas barniz UV, a ambos lados tamaño carta (11" x 8 ½")	5,800	0.07	406.00
6	80509014	Ficha técnica sobre prevención de cáncer de colon Elaboradas en cartulina foldcote C-10 a 2 caras, impresas tiro y retiro a full color mas barniz UV, a ambos lados tamaño carta (11" x 8 ½")	5,800	0.07	406.00
MONTO TOTAL: DOS MIL CUATROCIENTOS TREINTA Y SEIS 00/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA					USD\$2,436.00

LOTE 7

ITEM	CODIGO MINSAL	DESCRIPCION	CANTIDAD	PRECIO UNITARIO	PRECIO TOTAL CON IVA INCLUIDO USD\$
1	80501306	Afiche escucha a tus riñones Tamaño 17" x 23" pulgadas a full color tiro, mas barniz U.V. foldcote C-12 1 cara. Entrega en paquetes de 100 unidades	15,000	0.16	2,400.00



MINISTERIO DE SALUD
SAN SALVADOR, EL SALVADOR, C.A.
FSSPSV-311-LPN-S
CONTRATO DE SUMINISTRO DE SERVICIOS No. 08/2017

ITEM	CODIGO MINSAL	DESCRIPCION	CANTIDAD	PRECIO UNITARIO	PRECIO TOTAL CON IVA INCLUIDO USD\$
MONTO TOTAL: DOS MIL CUATROCIENTOS 00/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA					USD\$2,400.00

LOTE 8

ITEM	CODIGO MINSAL	DESCRIPCION	CANTIDAD	PRECIO UNITARIO	PRECIO TOTAL CON IVA INCLUIDO USD\$
1	80501300	Afiche Diabetes Mellitus <i>Tamaño 17" x 23" pulgadas a full color tiro, mas barniz U.V. foldcote C-12 1 cara. Entrega en paquetes de 100 unidades</i>	15,000	0.16	2,400.00
MONTO TOTAL: DOS MIL CUATROCIENTOS 00/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA					USD\$2,400.00

LOTE 9

ITEM	CODIGO MINSAL	DESCRIPCION	CANTIDAD	PRECIO UNITARIO	PRECIO TOTAL CON IVA INCLUIDO USD\$
1	80501302	Afiche Enfermedad Renal <i>Tamaño 17" x 23" pulgadas a full color tiro, mas barniz U.V. foldcote C-12 1 cara. Entrega en paquetes de 100 unidades</i>	15,000	0.16	2,400.00
MONTO TOTAL : DOS MIL CUATROCIENTOS 00/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA					USD\$2,400.00

LOTE 10

ITEM	CODIGO MINSAL	DESCRIPCION	CANTIDAD	PRECIO UNITARIO	PRECIO TOTAL CON IVA INCLUIDO USD\$
1	80501308	Afiche ¿Que es la Enfermedad Renal? <i>Tamaño 17" x 23" pulgadas a full color tiro, mas barniz U.V. foldcote C-12 1 cara. Entrega en paquetes de 100 unidades</i>	15,000	0.16	2,400.00
MONTO TOTAL: DOS MIL CUATROCIENTOS 00/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA					USD\$2,400.00



MINISTERIO DE SALUD
SAN SALVADOR, EL SALVADOR, C.A.
FSSPSV-311-LPN-S
CONTRATO DE SUMINISTRO DE SERVICIOS No. 08/2017

LOTE 11

ITEM	CODIGO MINSAL	DESCRIPCION	CANTIDAD	PRECIO UNITARIO	PRECIO TOTAL CON IVA INCLUIDO USD\$
1	80501304	Afiche sobre Hipertensión arterial <i>Tamaño 17" x 23" pulgadas a full color tiro, mas barniz U.V. foldcote C-12 1 cara. Entrega en paquetes de 100 unidades</i>	15,000	0.16	2,400.00
MONTO TOTAL: DOS MIL CUATROCIENTOS 00/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA					USD\$2,400.00

Es claramente entendido, que los precios unitarios establecidos en la oferta del PROVEEDOR son inalterables y se mantienen firmes hasta el cumplimiento de las obligaciones contractuales.

CLAUSULA TERCERA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES. Forman parte integrante de este Contrato, con plena fuerza obligatoria para las partes, los documentos siguientes: a) El Documento de Licitación Pública Nacional No. FSSPSV-311-LPN-S, y las enmiendas y aclaraciones si hubieren; b) La Oferta del Proveedor; c) La Resolución de Adjudicación No. 184/2016, de fecha 15 de diciembre de 2016; d) Las Resoluciones Modificativas si las hubiere; e) La Garantía.

En caso de alguna discrepancia o inconsistencia entre los documentos contractuales y el Contrato, prevalecerá el Contrato.

CLÁUSULA CUARTA: PLAZO. EL PROVEEDOR se obliga a Suministrar los Servicios objeto del presente Contrato de la siguiente forma: a) Para el Lote 2: en el plazo de CUARENTA Y CINCO (45) DÍAS CALENDARIO, posterior a la aprobación del arte; y b) Para los Lotes 7, 8, 9,10 y 11: en el plazo de CUARENTA (40) DÍAS CALENDARIO, posterior a la aprobación del arte.

CLÁUSULA QUINTA: PRECIO DEL CONTRATO. El monto total para el pago de los bienes objeto del citado contrato, es por la cantidad de CATORCE MIL CUATROCIENTOS TREINTA Y



MINISTERIO DE SALUD
SAN SALVADOR, EL SALVADOR, C.A.
FSSPSV-311-LPN-S
CONTRATO DE SUMINISTRO DE SERVICIOS No. 08/2017

SEIS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$ 14,436.00), monto que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA), el cual se desglosa de la siguiente forma: a) Para el Lote 2: es por la cantidad de DOS MIL CUATROCIENTOS TREINTA Y SEIS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$ 2,436.00), monto que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA); b) Para el Lote 7: es por la cantidad de DOS MIL CUATROCIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$ 2,400.00), monto que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA); c) Para el Lote 8: es por la cantidad de DOS MIL CUATROCIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$ 2,400.00), monto que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA); d) Para el Lote 9: es por la cantidad de DOS MIL CUATROCIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$ 2,400.00), monto que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA); e) Para el Lote 10: es por la cantidad de DOS MIL CUATROCIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$ 2,400.00), monto que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA); y f) Para el Lote 11: es por la cantidad de DOS MIL CUATROCIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$ 2,400.00), monto que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA).

CLÁUSULA SEXTA: LUGAR Y FORMA DE ENTREGA. EL PROVEEDOR se obliga a entregar el suministro objeto del presente Contrato, serán entregados en el Almacén El Paraíso, ubicado en final Sexta Calle Oriente, No. 1105, Barrio San Esteban, San Salvador.
CONDICIONES ESPECIALES: La persona encargada de la Administración, seguimiento y ejecución del Contrato, entregará al Proveedor el arte elaborado de las reproducciones requeridas para los Lotes contratados, reservándose los derechos de autor para el MINSAL.



MINISTERIO DE SALUD
SAN SALVADOR, EL SALVADOR, C.A.
FSSPSV-311-LPN-S
CONTRATO DE SUMINISTRO DE SERVICIOS No. 08/2017

RECEPCIÓN DE LOS BIENES. Una vez recibido el suministro a satisfacción por parte del Comprador, se firmará por ambas partes el Acta de Recepción de los mismos, posteriormente EL PROVEEDOR presentará la factura correspondiente, con ésta se procederá a la realización del pago. **INSPECCIÓN Y PRUEBA DE LOS BIENES.** El Contratante requiere los siguientes procedimientos de inspección y pruebas antes de que los bienes sean entregados y aceptados definitivamente por parte del Proveedor. **INSPECCION:** Al momento de la recepción de los bienes, el contratante procederá a revisar uno por uno los bienes suministrados, para garantizar el cumplimiento de las especificaciones técnicas de las mismas, de acuerdo a los requerimientos del contratante. En caso de incumplimiento de las especificaciones técnicas el contratante solicitará la sustitución total de los bienes al proveedor y esto no tendrá costo alguno para el contratante. Dicha sustitución se hará en un plazo no mayor a quince (15) días calendarios. **PRUEBAS:** El contratante realizará todas las pruebas necesarias que estime convenientes para asegurar la entrega del suministro en la presente licitación de acuerdo a los requerimientos de los mismos. **ADMINISTRACIÓN DE CONTRATO.** La administración y Seguimiento del Contrato, será de conformidad a lo establecido en el Numeral 6.5.10 del Manual de Operaciones del Banco Mundial, la cual corresponde a las Unidades Solicitantes o a las personas que estas deleguen, en este sentido se han designado como responsables de la Administración del Contrato para el Lote No. 2 al Doctor Guido Larrave Rivas, Colaborador Técnico Médico de la Unidad de Salud Sexual y Reproductiva; y para los Lotes No. 7, 8, 9, 10 y 11 a la señora Yasmyn Ivette Delgado, Colaborador Técnico, Teléfono: 2205-7211, Correo Electrónico: yasmindelgado@salud.gob

CLÁUSULA SÉPTIMA: FORMA DE PAGO. El cien por ciento (100%) del valor de los bienes se pagara mediante cheque o transferencia a cuenta bancaria del proveedor con cargo a la cuenta del Proyecto: Fortalecimiento del Sistema de Salud Pública, Préstamo BIRF 8076-SV, en la Tesorería de la Unidad Financiera Institucional (UFI) del Ministerio de Salud, ubicada en



MINISTERIO DE SALUD
SAN SALVADOR, EL SALVADOR, C.A.
FSSPSV-311-LPN-S
CONTRATO DE SUMINISTRO DE SERVICIOS No. 08/2017

Calle Arce No. 827, San Salvador, en un plazo dentro de los sesenta (60) días calendario posteriores a la fecha en que el proveedor presente la documentación de pago siguiente: Factura consumidor final duplicado cliente a nombre del Proyecto: “FORTALECIMIENTO DEL SISTEMA DE SALUD PÚBLICA”, Préstamo BIRF 8076-SV, adjuntando original y copia del Actas de Recepción de los bienes, debidamente firmadas y selladas por la unidad solicitante o al que este delegue, original y copia de las notas de aprobación de las garantías que estipule el contrato, extendidas por la UACI/MINSAL, además la facturación deberá incluir: Número de Licitación y Lote, Nombre del bien, cantidades, Precio Unitario, Precio total de acuerdo a lo establecido en el contrato, y las retenciones de Ley que correspondan. Se podrán realizar pagos parciales de conformidad a las entregas según la distribución. La UFI es la responsable de revisar las facturas.

Si el contratante no efectuara cualquiera de los pagos al proveedor en el periodo de pago establecido, el contratante pagará al proveedor un interés de cero punto cero dieciséis por ciento (0.016%) del monto facturado por cada día de atraso.

CLÁUSULA OCTAVA: PAGO DEL SUMINISTRO. El pago del Suministro bajo el presente Contrato será cargado de la siguiente forma: a) Lote 2: bajo el Cifrado Presupuestario 2016-3200-3-09-01-22-3-54116. Aplicado al Presupuesto 2016 prorrogado, con base al artículo 38 incisos 2° y 3° de la Ley Orgánica de Administración Financiera del Estado (Ley AFI). Componente 1, Categoría de Inversión 1.1.1.4 Equipo Médico para segundo y tercer nivel, Proyecto 5209; y b) Lotes 7, 8, 9, 10 y 11: bajo el Cifrado Presupuestario 2016-3200-3-09-01-22-3-54116. Aplicado al Presupuesto 2016 prorrogado, con base al artículo 38 incisos 2° y 3° de la Ley Orgánica de Administración Financiera del Estado (Ley AFI). Componente 1, Categoría de Inversión 1.2.5. Capacitación a personal médico y paramédico, Proyecto 5209.



MINISTERIO DE SALUD
SAN SALVADOR, EL SALVADOR, C.A.
FSSPSV-311-LPN-S
CONTRATO DE SUMINISTRO DE SERVICIOS No. 08/2017

CLÁUSULA NOVENA: GARANTÍAS. a) EL PROVEEDOR rendirá por su cuenta y a favor del MINSAL, la GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO para garantizar el cumplimiento estricto de este Contrato, por un valor equivalente al DIEZ POR CIENTO (10%) del monto total del Contrato, la cual deberá ser entregada dentro de los 28 días siguientes a la fecha de notificación de adjudicación. La vigencia de ésta garantía será de CIENTO TREINTA Y CINCO (135) DÍAS CALENDARIO, contados a partir de la firma del Contrato. Posterior a dicha fecha será devuelta al Proveedor. Dicha garantía se emitirá utilizando el formato del Anexo 4 del documento de Licitación, por entidad autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero. Para el caso de Garantías emitidas por entidades en el extranjero estas deberán tener un corresponsal con domicilio legal en El Salvador y autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero. La Garantía deberá presentarse en la UACI del Ministerio de Salud, ubicada en Calle Arce No.827, San Salvador.

CLÁUSULA DÉCIMA: FRAUDE Y CORRUPCIÓN. El Banco exige que todos los Prestatarios (incluyendo los beneficiarios de préstamos concedidos por el Banco), así como los Licitantes, proveedores, contratistas y sus agentes (hayan sido declarados o no), su personal, Subcontratistas, Sub consultores, proveedores de servicios o proveedores de insumos que participen en proyectos financiados por el Banco, observen las más estrictas normas de ética durante el proceso de licitación y de ejecución de dichos contratos, (En este contexto, cualquier acción ejercida por el Licitante, proveedor, contratista o cualquier integrante de su personal, o su agente o sus subcontratistas, proveedores de servicios, proveedores de insumos y/o sus empleados para influenciar el proceso de licitación o la ejecución del contrato para obtener ventaja, es impropia. Para dar cumplimiento a esta política, el Banco: a) define, para efectos de esta disposición, las expresiones que prosiguen según se indica a continuación: (i) “práctica corrupta” significa el ofrecimiento, suministro, aceptación o solicitud, directa o indirectamente, de cualquier cosa de valor con el fin de influir impropriamente en la actuación de otra persona, (“Persona” se refiere a un funcionario público que actúa con relación al proceso de contratación o la ejecución



MINISTERIO DE SALUD
SAN SALVADOR, EL SALVADOR, C.A.
FSSPSV-311-LPN-S
CONTRATO DE SUMINISTRO DE SERVICIOS No. 08/2017

del contrato. En este contexto, “funcionario público” incluye a personal del Banco Mundial y a empleados de otras organizaciones que toman o revisan decisiones relativas a los contratos), (ii) “práctica fraudulenta” significa cualquiera actuación u omisión, incluyendo una tergiversación de los hechos que, astuta o descuidadamente, desorienta o intenta desorientar a otra persona con el fin de obtener un beneficio financiero o de otra índole, o para evitar una obligación, (“Persona” significa un funcionario público; los términos “beneficio” y “obligación” se refieren al proceso de contratación o a la ejecución del contrato; y el término “actuación u omisión” debe estar dirigida a influenciar el proceso de contratación o la ejecución de un contrato), (iii) “práctica de colusión” significa un arreglo de dos o más personas, (“Personas” se refiere a los participantes en el proceso de contratación (incluyendo a funcionarios públicos) que intentan establecer precios de oferta a niveles artificiales y no competitivos.)diseñado para lograr un propósito impropio, incluyendo influenciar impropriamente las acciones de otra persona; (iv) “práctica coercitiva” significa el daño o amenazas para dañar, directa o indirectamente, a cualquiera persona, o las propiedades de una persona, (“Persona” se refiere a un participante en el proceso de contratación o en la ejecución de un contrato), para influenciar impropriamente sus actuaciones.(v), “práctica de obstrucción” significa: (aa) la destrucción, falsificación, alteración o escondimiento deliberados de evidencia material relativa a una investigación o brindar testimonios falsos a los investigadores para impedir materialmente una investigación por parte del Banco, de alegaciones de prácticas corruptas, fraudulentas, coercitivas o de colusión; y/o la amenaza, persecución o intimidación de cualquier persona para evitar que pueda revelar lo que conoce sobre asuntos relevantes a la investigación o lleve a cabo la investigación, o (bb) las actuaciones dirigidas a impedir materialmente el ejercicio de los derechos del Banco a inspeccionar y auditar de conformidad con la subcláusula 3.1(e) abajo. b)rechazará toda propuesta de adjudicación si determina que el licitante seleccionado para dicha adjudicación ha participado, directa o a través de un agente, en prácticas corruptas, fraudulentas, de colusión, coercitivas o de obstrucción para competir por el contrato de que se trate; c)anulará la porción del préstamo asignada a un contrato si en cualquier momento determina que los



MINISTERIO DE SALUD
SAN SALVADOR, EL SALVADOR, C.A.
FSSPSV-311-LPN-S
CONTRATO DE SUMINISTRO DE SERVICIOS No. 08/2017

representantes del Prestatario o de un beneficiario del préstamo han participado en prácticas corruptas, fraudulentas, de colusión, coercitivas o de obstrucción durante el proceso de contrataciones o la ejecución de dicho contrato, sin que el Prestatario haya adoptado medidas oportunas y apropiadas que el Banco considere satisfactorias para corregir la situación, dirigidas a dichas prácticas cuando éstas ocurran; d) sancionará a una firma o persona, en cualquier momento, de conformidad con el régimen de sanciones del Banco, (Una firma o persona podrá ser declarada inelegible para que se le adjudique un contrato financiado por el Banco al término de un procedimiento de sanciones en contra del mismo, de conformidad con el régimen de sanciones del Banco. Las posibles sanciones incluirán: (i) suspensión temporal o suspensión temporal temprana en relación con un procedimiento de sanción en proceso; (ii) inhabilitación conjunta de acuerdo a lo acordado con otras Instituciones Financieras Internacionales incluyendo los Banco Multilaterales de Desarrollo; y (iii) las sanciones corporativas del Grupo Banco Mundial para casos de fraude y corrupción en la administración de adquisiciones) incluyendo declarar dicha firma o persona inelegible públicamente, en forma indefinida o durante un período determinado para: i) que se le adjudique un contrato financiado por el Banco y ii) que se le nombre (Un subcontratista, consultor, fabricante y/o un proveedor de productos o servicios (se usan diferentes nombres según el documento de licitación utilizado) nominado es aquel que ha sido: (i) incluido por el licitante en su aplicación u oferta de precalificación por cuanto aporta la experiencia clave y específica y el conocimiento que permite al licitante cumplir con los criterios de calificación para un proceso de precalificación o licitación en particular; o (ii) nominado por el prestatario), subcontratista, consultor, fabricante o proveedor de productos o servicios de una firma que de lo contrario sería elegible para que se le adjudicara un contrato financiado por el Banco 3.2 Para dar cumplimiento a esta Política, los proveedores y contratistas deben permitir al Banco revisar las cuentas y archivos relacionados con el proceso de licitación y con el cumplimiento del contrato y someterlos a una verificación por auditores designados por el Banco.



MINISTERIO DE SALUD
SAN SALVADOR, EL SALVADOR, C.A.
FSSPSV-311-LPN-S
CONTRATO DE SUMINISTRO DE SERVICIOS No. 08/2017

CLÁUSULA DÉCIMA PRIMERA: RETRASO EN LA ENTREGA. El Ministerio de Salud por medio de la autoridad competente, podrá conceder prórroga para la entrega de lo pactado, mediante Resolución Razonada firmada por el titular, únicamente si el retraso del PROVEEDOR se debiera a causas no imputables al mismo, debidamente comprobado, para lo cual tendrá derecho a solicitar y a que se le conceda una prórroga equivalente al tiempo perdido y el mero retraso no dará derecho al PROVEEDOR a reclamar una compensación económica adicional. La solicitud deberá ser dirigida por escrito a la persona encargada de la Administración, Seguimiento y Ejecución del Contrato, el mismo día de conocido el hecho que causa el retraso, dicha solicitud debe efectuarse antes de expirar el plazo de entrega contratada, presentando por escrito las pruebas que motiven su petición.

CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA: MULTAS E INTERESES POR ATRASO.

- a) Para el caso de incumplimiento del plazo de entrega establecido, se aplicará al PROVEEDOR una multa de 0.5% del monto del Contrato por cada semana de atraso en la entrega de los Bienes, hasta un máximo del 10% del monto del Contrato.
- b) Si el Comprador no efectuará cualquiera de los pagos al PROVEEDOR en el periodo de pago establecido, el Comprador pagara al PROVEEDOR un interés de 0.016% del monto del pago atrasado por día de atraso.

CLÁUSULA DÉCIMA TERCERA: SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS. Cualquier disputa, controversia o reclamo generado por o en relación con este Contrato por incumplimiento, rescisión o anulación del mismo, deberán ser sometida en los tribunales comunes del país del Comprador

CLÁUSULA DÉCIMA CUARTA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO. EL CONTRATANTE tendrá derecho a rescindir el Contrato, mediante comunicación enviada al PROVEEDOR por cualquiera de las siguientes razones:



MINISTERIO DE SALUD
SAN SALVADOR, EL SALVADOR, C.A.
FSSPSV-311-LPN-S
CONTRATO DE SUMINISTRO DE SERVICIOS No. 08/2017

- a. Actúe con dolo, culpa grave o reiterada negligencia en el cumplimiento de sus obligaciones.
- b. A juicio del CONTRATANTE haya empleado prácticas corruptas, fraudulentas, colusivas, coercitivas u obstructivas de acuerdo a lo establecido en el presente contrato.
- c. La mora de DEL PROVEEDOR en el cumplimiento del plazo de entrega del suministro o de cualquier otra obligación contractual, no obstante encontrarse dentro del plazo de imposición de multa.
- d. EL PROVEEDOR entregue el suministro en inferior calidad a lo ofertado o no cumpla con las condiciones pactadas en este Contrato.
- e. Por mutuo acuerdo entre ambas partes.

CLÁUSULA DÉCIMA QUINTA: MODIFICACIONES. Si en la ejecución del presente Contrato hubiere necesidad de introducir modificaciones al mismo, que no afecten el objeto del Contrato, éstas se llevarán a cabo mediante Resolución Ministerial firmada por La Titular del MINSAL; y las que afecten el objeto del Contrato como incremento y disminución del mismo, únicamente podrán llevarse a cabo a través de Resolución Modificativa de Contrato, firmada por ambas partes.

CLÁUSULA DÉCIMA SEXTA: VIGENCIA. La vigencia de este Contrato será a partir de la distribución del mismo y finalizará treinta (30) días adicionales, después de que la Unidad Solicitante o la persona que esta delegue, hayan firmado el Acta de Recepción de haber recibido los bienes a entera satisfacción del MINSAL.

CLAUSULA DÉCIMA SÉPTIMA: NOTIFICACIONES. Las notificaciones entre las partes deberán hacerse por escrito y tendrán efecto a partir de la fecha de su recepción en las direcciones que a continuación se indican: El MINSAL en: Calle Arce Número ochocientos veintisiete, San



MINISTERIO DE SALUD
SAN SALVADOR, EL SALVADOR, C.A.
FSSPSV-311-LPN-S
CONTRATO DE SUMINISTRO DE SERVICIOS No. 08/2017

Salvador, y El PROVEEDOR en: 23 Calle Poniente, No. 1230, San Salvador. Teléfono 2241-1112, correo electrónico karlalazo@gruporenderos.com.sv

En fe de lo cual firmamos el presente contrato en la ciudad de San Salvador, a los once días del mes de enero de dos mil diecisiete.

DRA. ELVIA VIOLETA MENJIVAR ESCALANTE
MINISTRA DE SALUD

OSCAR ARMANDO RENDEROS
PROVEEDOR

JACS/GC



MINISTERIO DE SALUD
SAN SALVADOR, EL SALVADOR, C.A.
FSSPSV-311-LPN-S
CONTRATO DE SUMINISTRO DE SERVICIOS No. 08/2017

En fe de lo cual firmamos el presente contrato en la ciudad de San Salvador, a los once días del mes de enero de dos mil diecisiete.



DRA. ELVIA VIOLETA MENCHIVAR ESCALANTE
MINISTRA DE SALUD

JACS/GC



OSCAR ARMANDO RENDEROS
PROVEEDOR